

**Poland-Białe Błota: Credit granting services**

**OJ S 56/2020 19/03/2020**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Białe Błota

Postal address: Urząd Gminy Białe Błota, ul. Szubińska 7

Town: Białe Błota

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 86-005

Country: Poland

Contact person: Katarzyna Robotnikowska/Julita Kitkowska

E-mail: [katarzyna.robotnikowska@bialeblota.pl](mailto:katarzyna.robotnikowska@bialeblota.pl)

Telephone: +48 523239062/54

Fax: +48 523239080

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.bip.bialeblota.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.bip.bialeblota.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://miniportal.uzp.gov.pl/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Zaciągnięcie kredytu długoterminowego na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu gminy Białe Błota w roku 2020

Reference number: RZP.271.27.2020.ZP1

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest usługa w rozumieniu art. 2 pkt 10 ustawy Pzp, polegająca na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy Białe Błota w roku 2020.

Zakres i warunki wykonania przedmiotu zamówienia szczegółowo określa opis przedmiotu zamówienia, stanowiący załącznik nr 1 do SIWZ, który dostępny jest na stronie internetowej Zamawiającego: [www.bip.bialeblota.pl](http://www.bip.bialeblota.pl), w miejscu ogłoszenia niniejszego postępowania, od dnia publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Zamawiający nie przewiduje udzielenie Wykonawcy zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 uPzp.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: gmina Białe Błota

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest usługa w rozumieniu art. 2 pkt 10 ustawy Pzp, polegająca na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy Białe Błota w roku 2020.

Zakres i warunki wykonania przedmiotu zamówienia szczegółowo określa Opis przedmiotu zamówienia, stanowiący załącznik nr 1 do SIWZ, który dostępny jest na stronie internetowej Zamawiającego: [www.bip.bialeblota.pl](http://www.bip.bialeblota.pl), w miejscu ogłoszenia niniejszego postępowania, od dnia publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Termin postawienia środków do dyspozycji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: od dnia podpisania umowy do 31.12.2026.

Okres karencji w spłacie obowiązuje do 31.12.2020.

Transza kredytu (jedna) zostanie wypłacona w terminie od 1–10 dni, licząc od dnia podpisania umowy.

Faktyczny termin wypłacenia transzy kredytu zostanie zadeklarowany przez Wykonawcę w formularzu ofertowym, wg zasad określonych w pkt 20.2.3.2 SIWZ.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1. nie podlegają wykluczeniu;
2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, określone przez Zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu oraz w pkt 10.3 SIWZ.

Wykonawca musi wykazać, że posiada uprawnienia do wykonywania czynności bankowych w zakresie udzielania kredytów, zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. z 2019 r. poz. 2357 ze zm.).

Przynajmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia na podstawie art. 23 uPzp (np. konsorcjum, spółka cywilna), musi posiadać zezwolenie na wykonywanie działalności bankowej, wydane przez Komisję Nadzoru Finansowego, ważną w okresie wykonywania umowy, z tym, że wymóg posiadania zezwolenia dotyczy wszystkich Wykonawców zamierzających bezpośrednio wykonywać przedmiot zamówienia.

Do oferty Wykonawca dołącza, aktualne na dzień składania ofert, oświadczenie w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej JEDZ) sporządzone i wypełnione zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu oraz w SIWZ. W załączniku nr 1 do tego rozporządzenia zawarta jest instrukcja wypełniania JEDZ. Informacje zawarte w JEDZ, o którym mowa w pkt 11.1 SIWZ, stanowią wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu i spełnia warunki udziału w postępowaniu.

Wykonawca wypełnia JEDZ w zakresie wskazanym we wzorze stanowiącym załącznik do SIWZ (miejsca, których Wykonawca nie wypełnia zostały przekreślone). Wykonawca wypełnia JEDZ w następujących częściach: część II – sekcja A, B, C, D, część III – sekcja A, B, C, D, część IV JEDZ (kryteria kwalifikacji) Wykonawca wypełnienia jedynie sekcję α (ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji) i sekcję A – o ile dotyczy oraz część VI JEDZ.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, na podstawie art. 23 ustawy Pzp, JEDZ składa każdy z tych Wykonawców.

Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu, zamieszcza informacje o tych podmiotach w swoim JEDZ, oraz składa odrębny JEDZ dla każdego z tych podmiotów.

Oświadczenie JEDZ, sporządza się, pod rygorem nieważności, w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia skanu oświadczenia JEDZ opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Oświadczenie JEDZ Wykonawcy, powinno być podpisane przez osobę/y upoważnioną/e do reprezentowania tego Wykonawcy, zgodnie z

formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez upoważnionego przedstawiciela/i Wykonawcy. Oświadczenie JEDZ innego podmiotu, na którego potencjale Wykonawca polega na podstawie art. 22a ustawy Pzp, powinno być podpisane przez osobę/y upoważnioną/e do reprezentowania tego podmiotu, zgodnie z formą reprezentacji podmiotu określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej podmiotu albo przez upoważnionego przedstawiciela/i podmiotu.

Na podstawie art. 26 ust. 1 ustawy Pzp, Zamawiający przed udzieleniem zamówienia wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń:

w celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących kompetencji lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, Zamawiający żąda następujących dokumentów:

1) zezwolenia na wykonywanie czynności bankowych w zakresie udzielania kredytów zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. z 2019 r. poz. 2357 ze zm.).

### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Na podstawie art. 26 ust. 1 ustawy Pzp, Zamawiający przed udzieleniem zamówienia wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających:

2) brak podstaw wykluczenia, określonych w pkt 10.5 SIWZ:

W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z udziału w postępowaniu w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 12–22 oraz ust. 5 pkt 1 i 8 ustawy Pzp, określonych przez Zamawiającego ogłoszeniu oraz w SIWZ, Zamawiający żąda następujących dokumentów:

1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

2) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego, potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

3) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

- 4) odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp;
- 5) oświadczenia Wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
- 6) oświadczenia Wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne;
- 7) oświadczenia Wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych.
- Dokumenty podmiotów zagranicznych opisane szczegółowo w pkt 11.17 do 11.21 Wykonawca, w terminie 3 dni od zamieszczenia na stronie internetowej Zamawiającego (w miejscu ogłoszenia niniejszego postępowania) informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy Pzp, przekazuje Zamawiającemu, oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Pzp, o których mowa w Ustawie z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2019 r., poz. 1170 ze zm.).

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. z 2019 r. poz. 2357 ze zm.)

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Szczegółowe warunki i zasady realizacji umowy, określone zostaną we wzorze umowy – istotne dla stron postanowienia zostaną wprowadzone na podstawie opisu przedmiotu zamówienia oraz postanowień SIWZ, w tym pkt 24.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 22/04/2020 Local time: 11:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted** Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender** Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 22/04/2020 Local time: 12:30

Place:

Miejsce otwarcia ofert: ul. Guliwera 4a, 86-005 Białe Błota, POLSKA (siedziba Zamawiającego). Otwarcie ofert następuje poprzez użycie aplikacji do szyfrowania ofert dostępnej na miniPortalu i dokonywane jest poprzez odszyfrowanie i otwarcie ofert za pomocą klucza prywatnego.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Zamawiający żąda od Wykonawcy wniesienia wadium w wysokości 30 000,00 PLN (słownie: trzydzieści tysięcy 00/100).

Wadium winno być wniesione przed upływem terminu składania ofert.

Do oświadczeń i dokumentów składanych na wezwanie Zamawiającego wynikające z art. 26 ust. 1 ustawy Pzp, zastosowanie mają przepisy:

— rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (Dz.U. z 2016 r., poz. 1126),

— rozporządzenia Ministra Przedsiębiorczości i Technologii z dnia 16 października 2018 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (Dz.U. z 2018 r., poz. 1993),

— rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 27 czerwca 2017 r. w sprawie użycia środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego oraz udostępniania i przechowywania dokumentów elektronicznych (Dz.U. z 2017 r. poz. 1320 z późn. zm.),

— rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 17 października 2018 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie użycia środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego oraz udostępniania i przechowywania dokumentów elektronicznych (Dz.U. 2018 poz. 1991).

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, o wartości przekraczającej kwotę określoną w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp, zostało przygotowane i prowadzone będzie na podstawie przepisów ustawy Pzp, z zastosowaniem art. 24aa ustawy Pzp.

Do pkt IV.2.6 Wykonawca jest związany ofertą przez okres 60 dni, przy czym bieg tego terminu zaczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

Oferta powinna być sporządzona, pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej, w języku polskim, w jednym z formatów danych określonych w przepisach wydanych na podstawie art.

18 Ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (t.j. Dz.U. z 2019, poz. 700), rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 2247) – w szczególności w formatach: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .odt i opatrzona kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Sposób złożenia oferty, w tym zaszyfrowania oferty opisany został w Instrukcji użytkownika dostępnej na miniPortalu (<https://www.uzp.gov.pl/e-zamowienia2/miniportal>).

W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcami w szczególności składanie oświadczeń, wniosków (innych niż wskazanych w pkt II), zawiadomień oraz przekazywanie informacji odbywa się elektronicznie za pośrednictwem dedykowanego formularza dostępnego na ePUAP oraz udostępnionego przez miniPortal (formularz do komunikacji). We wszelkiej korespondencji związanej z niniejszym postępowaniem Zamawiający i Wykonawcy posługują się numerem ogłoszenia TED lub identyfikatorem postępowania dostępnym w miniPortalu).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 uPzp zdanie drugie, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający, nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zasady postępowania po wniesieniu odwołania, zostały określone w dziale VI uPzp. Odwołanie wnosi się w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Odwołujący

przesyła kopie odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/03/2020